

## UMOWA

w sprawie rozgraniczenia szelfu kontynentalnego i stref rybołówczych między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Królestwem Szwecji

sporządzona w Warszawie dnia 10 lutego 1989 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 10 lutego 1989 r. została sporządzona w Warszawie Umowa w sprawie rozgraniczenia szelfu kontynentalnego i stref rybołówczych między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Królestwem Szwecji w następującym brzmieniu:

## UMOWA

w sprawie rozgraniczenia szelfu kontynentalnego i stref rybołówczych między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Królestwem Szwecji

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej  
i Rząd Królestwa Szwecji,

— zdecydowane uzgodnić rozgraniczenie szelfu kontynentalnego i stref rybołówczych między obydwooma państwami,

— biorąc pod uwagę zasady międzynarodowego prawa morza,

zgodziły się na następujące postanowienia:

## Artykuł 1

Linia rozgraniczająca między obszarami szelfu kontynentalnego, nad którymi odpowiednio Polska i Szwecja wykonują prawa suwerenne w odniesieniu do badań i eksploatacji zasobów naturalnych, a także między strefami rybołowczymi Polski i Szwecji, składa się z linii prostych (linii geodetycznych) łączących punkty wymienione w artykule 2.

Położenie tych punktów zostało określone przez współrzędne geograficzne zgodnie z „World Geodetic System 1972”.

Linia rozgraniczająca zaznaczona jest na mapie załączonej do niniejszej umowy.

## Artykuł 2

Linia rozgraniczająca przebiega przez następujące punkty w ukazanym porządku:

punkt A	55°21,640'N, 16°32,000'E
punkt B	55°30,000'N, 17°00,000'E
punkt C	55°35,235'N, 17°22,680'E
punkt D	55°46,985'N, 18°00,000'E
punkt E	55°55,293'N, 18°21,800'E
punkt F	55°52,876'N, 18°54,000'E.

Od punktu A w kierunku zachodnim i od punktu F w kierunku wschodnim linia rozgraniczająca będzie przebiegać do punktów uzgodnionych z zainteresowanymi państwami trzecimi.

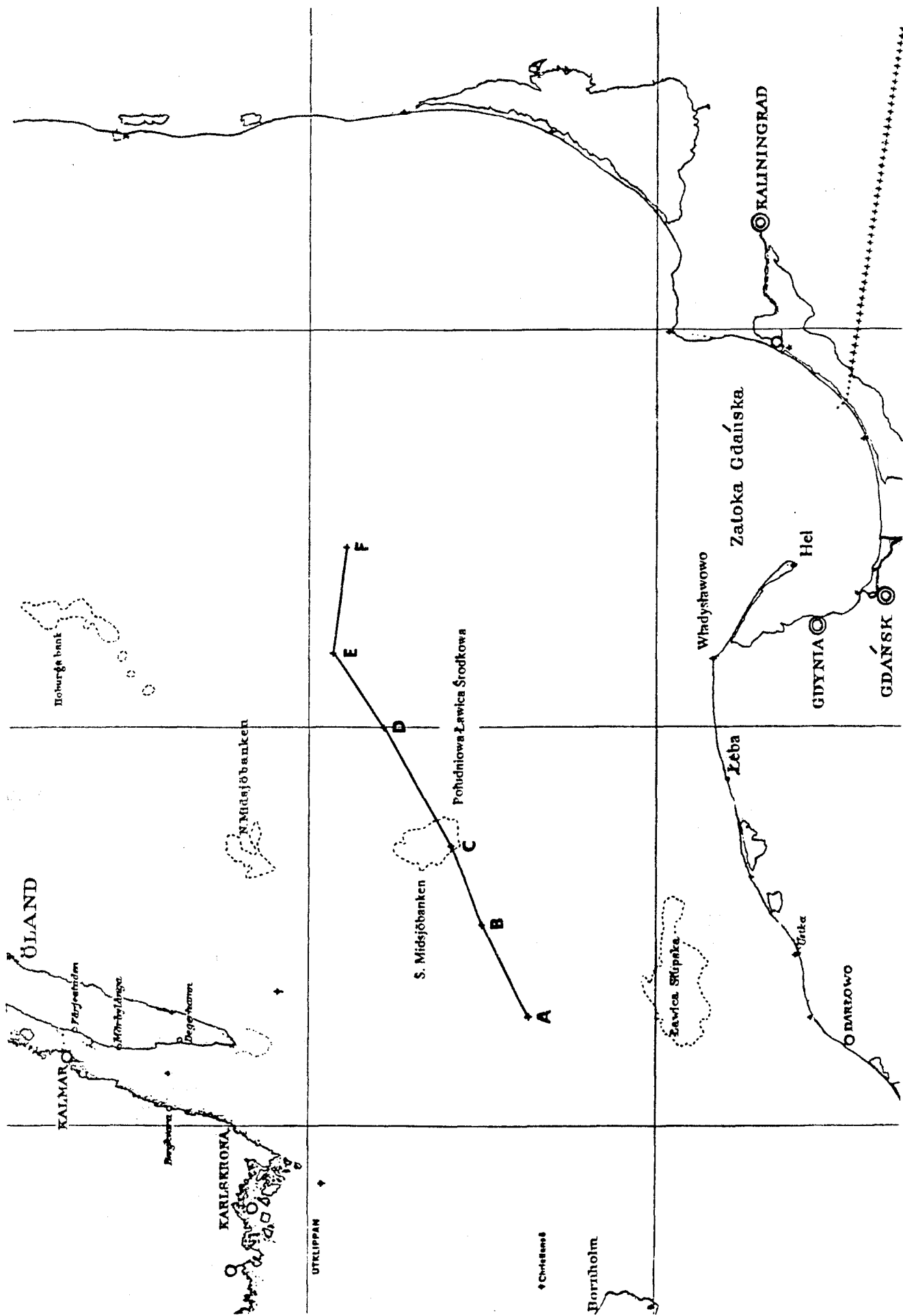
## Artykuł 3

Niniejsza umowa podlega ratyfikacji i wejdzie w życie w dniu wymiany dokumentów ratyfikacyjnych, co nastąpi w Sztokholmie w możliwie bliskim terminie.

Sporządzono w Warszawie dnia 10 lutego 1989 r. w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i szwedzkim, przy czym obydwa teksty mają jednakową moc.

Za Rząd  
Polskiej Rzeczypospolitej  
Ludowej  
*T. Olechowski*

Za Rząd  
Królestwa Szwecji  
*S. Andersson*



Po zaznajomieniu się z powyższą umową. Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie dnia 9 czerwca 1989 r.

Przewodniczący Rady Państwa: *W. Jaruzelski*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: *T. Olechowski*